

Mode d'emploi du logiciel AVV

Résumé :

Le présent document explique comment prendre rapidement en main le logiciel AVV (Annotation de la Vidéo par la Vidéo) pour en saisir les principales fonctionnalités.

1- Installation

Le logiciel se présente sous la forme d'un fichier exécutable (.app). Ce fichier contient toutes les bibliothèques nécessaires au bon fonctionnement du programme et ne nécessite par conséquent aucune installation supplémentaire. L'installation consistera donc uniquement à la copie de l'exécutable (AVV.app) dans un dossier choisi par l'utilisateur. La version actuelle du logiciel fonctionne sur un environnement mac et nécessite au minimum la version 10.5.

2- Logiciels et applications nécessaires

2.1 Connexion de la webcam

Le logiciel nécessite pour fonctionner le raccordement de votre ordinateur à une webcam. Si l'ordinateur comporte déjà une webcam, c'est cette webcam qui sera utilisée par le logiciel. Assurez vous des bons réglages de votre webcam avant le démarrage de l'application. Un démarrage du logiciel en l'absence de webcam causerait une fermeture immédiate de l'application juste après l'ouverture d'une nouvelle vidéo à annoter.

2.2 QuickTime

Il est nécessaire de posséder du QuickTime pour 2 raisons :

- Le programme utilise les bibliothèques de QuickTime.
- Les fichiers produits par le logiciel sont des fichiers .mov

3- Création d'un nouveau projet

Avant de commencer votre annotation, créez un nouveau dossier et copiez y la vidéo à commenter. Après l'exportation de votre montage vidéo (la vidéo entrecoupée par vos remarques), ce dossier contiendra l'ensemble de vos annotations (nommées annotationxxx.mov) et le montage final.

Lors de la création d'une nouvelle annotation, le logiciel demande à l'utilisateur de sélectionner un dossier projet. Dans ce dossier projet, sont intégrées les différentes vidéos d'annotation, la vidéo originale (appelée videoPupil.mov) ainsi que la vidéo annotée

Il est possible d'enregistrer la structure de la vidéo annotée dans un fichier automatiquement nommé script.txt. La fonction *enregistrer* permet de créer ou d'actualiser ce fichier.

Pour ouvrir un projet qui a déjà été sauvegardé, il suffit alors de cliquer sur le bouton *ouvrir un projet existant* et de sélectionner le fichier nommé script.txt.

4- Ouverture du logiciel AVV

Pour ouvrir le logiciel AVV, effectuez un double clic sur le nom du fichier AVV.app, vous verrez alors apparaître une fenêtre semblable à la [Figure 1] où les vidéos de l'élève et de l'enseignant sont remplacées par des rectangles noirs.

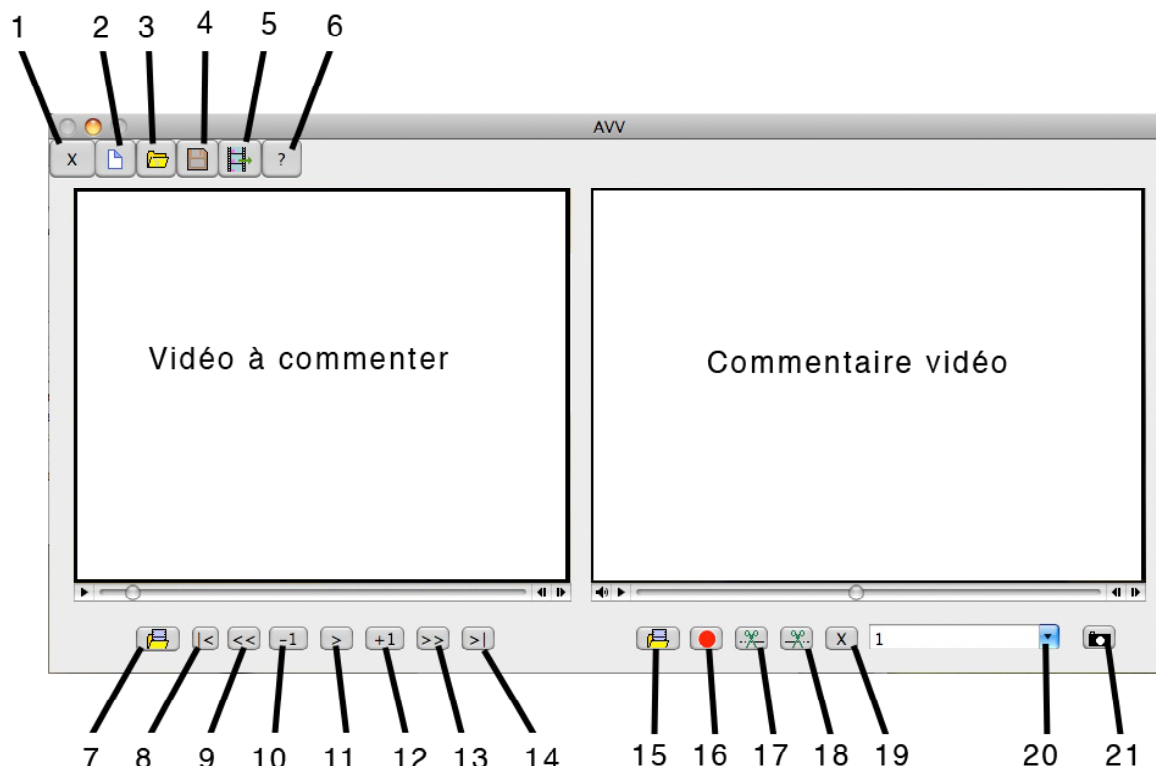


FIG. 1 – Interface du logiciel d'annotation

Légende du schéma:

Barre du menu principal :

- 1- Quitter
- 2- Nouveau projet
- 3- Ouvrir un projet existant
- 4- Enregistrer
- 5- Exporter
- 6- À propos d'AVV

Fonctions de déplacement de la vidéo à commenter :

- 7- Ouvrir la vidéo à commenter
- 8- Aller au début
- 9- Retour rapide
- 10- Trame précédente
- 11- Lecture / pause
- 12- Trame suivante
- 13- Avance rapide
- 14- Aller à la fin

Fonctions de traitement de la vidéo commentatrice :

- 15- Ouvrir une annotation
- 16- Enregistrer / terminer l'enregistrement
- 17- Supprimer avant la position courante (début de l'annotation)
- 18- Supprimer après la position courante (fin de l'annotation)
- 19- Supprimer l'annotation
- 20- Visualiser une annotation
- 21- Photographie sur fond

4.1 Ouverture d'une nouvelle vidéo

Pour ouvrir une nouvelle vidéo, allez dans le menu *Fichier / Ouvrir vidéo* ou faites le raccourci Pomme+V, parcourez ensuite l'arborescence de votre ordinateur pour ouvrir le fichier à annoter. Le programme permet de traiter toutes les vidéos lisibles pour QuickTime ; un encodage du fichier vidéo non pris en charge par le logiciel entraînera une fermeture immédiate du programme.

4.2 Parcours de la vidéo

Vous pouvez parcourir la vidéo à commenter en utilisant les boutons décrits dans la [Figure 1]. Il est grandement conseillé de regarder une fois en entier la vidéo à annoter avant d'y rajouter les commentaires.

Le bouton "début" vous permettra de vous re-positionner directement au début de la vidéo.

5- Conseil pour l'enregistrement et le choix des vidéos

Si vous souhaitez commenter une vidéo « en temps réel » (voir 6.1), il est préférable de laisser un espace vide à gauche du signeur de manière à ce que le commentaire vidéo ne cache pas le signeur de la vidéo commentée lors du montage. Cette remarque n'est pas valable pour le cas des annotations ponctuelles.

6- Gestion des annotations

6.1 Enregistrement d'une annotation (commentaire)

AVV permet d'enregistrer deux catégories d'annotations :

- Des annotations ponctuelles permettant d'effectuer un commentaire sur un instant précis de la vidéo. La vidéo commentée sera alors mis en arrêt sur image pendant le commentaire.
- Des annotations en temps réel permettant d'effectuer un commentaire pendant le défilement de la vidéo. Lors du montage, la vidéo commentée et les annotations défileront donc en même temps.

Pour effectuer une annotation ponctuelle :

- Mettez la vidéo en arrêt sur image à l'instant auquel vous souhaitez intégrer votre commentaire.
- Appuyez sur le bouton *enregistrement*.
- Votre image apparaîtra à l'écran dans la partie enseignant de la fenêtre AVV. Vous pouvez alors effectuer votre commentaire vidéo.
- A la fin du commentaire vidéo, cliquez sur le bouton *stop*. Cette action permettra de terminer l'enregistrement de la vidéo.
- Après avoir enregistré l'annotation, vous pouvez reprendre le cours de la lecture du fichier à commenter.

Pour effectuer un commentaire en temps réel, le principe est le même sauf que vous devez être en lecture (au lieu d'arrêt sur image) du fichier vidéo à annoter au moment de l'activation du bouton *enregistrer*.

6.2 Lecture d'une annotation

Une fois votre annotation enregistrée, il sera possible de la re-visualiser. Pour cela, placez vous juste avant l'instant de la vidéo annoté (grâce aux fonctions *arrière rapide* et *avance rapide*) et appuyez sur *lecture*. Vous apercevrez ainsi, la vidéo annotée sur la partie « élève » de l'écran et votre commentaire sur la partie « enseignant ».

Il est également possible de sélectionner directement votre annotation dans la liste déroulante (voir sur schéma d'AVV : n° 20) qui se trouve à droite du bouton *supprimer* l'annotation (n°19).

6.3 Suppression d'une annotation

Si vous souhaitez supprimer une annotation, lisez cette annotation (voir paragraphe précédent : Lecture d'une annotation) appuyez sur le bouton *pause* puis sur le bouton *supprimer*. Vous pourrez ensuite reprendre normalement le cours de la lecture de la vidéo que vous être en train d'annoter.

Les fonctions n°17 et 18 (voir schéma) permettent de supprimer respectivement le début et la fin de l'annotation.

7- Exportation de la vidéo

Une fois les annotations effectuées, vous pouvez exporter la vidéo annotée en utilisant la fonctionnalité du menu *Fichier / Exporter*.

La vitesse de ce montage vidéo dépend de la puissance de votre ordinateur et peut avoisiner le triple du temps de la vidéo finale montée. Durant le montage, il est possible d'utiliser d'autres applications.

L'intégration des annotations à la vidéo finale sera similaire à l'image présentée [Figure 2].



FIG. 2 – Intégration de la vidéo de l’enseignant à celle de l’élève

Au début du lancement de l’exportation, vous une fenêtre apparaître à l’écran. Elle vous permettra de sélectionner le format de la vidéo exportée et changer la taille du commentaire vidéo. Une fois les paramètres définis, lancez l’exportation. Un message d’avertissement s’affichera dès que l’exportation prendra fin.

8- Fermeture du logiciel

Une fois l’exportation de la vidéo terminée, vous pouvez quitter le logiciel grâce à la fonctionnalité du menu *AVV/ Quitter* ou en utilisant le raccourci pomme+Q, ou le bouton *Quitter* [Fig 1. Fonction n°1].

9- Utilisation du montage

Après avoir utilisé AVV, votre dossier doit normalement contenir quatre catégories de fichiers [Figure 3] :

- Votre fichier vidéo de départ.
- Les annotations que vous avez enregistrées (nommées annotationxxx.mov).
- Le montage contenant le film annoté (nommé ici montage.mov).
- Un fichier script.txt décrivant la structure de la vidéo annotée vous permettant éventuellement de retravailler sur votre projet ultérieurement.

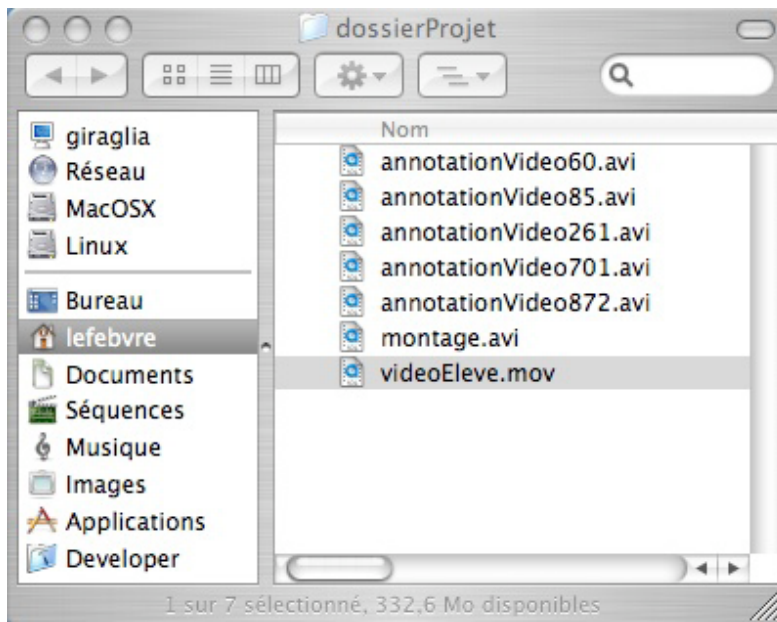


FIG. 3 – Contenu du dossier projet à la fin d'une exportation

Vous pouvez, si vous le souhaitez supprimer les fichiers vidéos des annotations. Le fichier montage.avi peut être comprimé efficacement (grâce à QuickTime par exemple), ce qui permet de réduire encore sa taille.

10- Trucs et astuces :

- Mettre l'application « AVV.app » directement dans le dock permet un lancement plus rapide du logiciel et un gain de temps.
- Pour pouvoir annoter les enregistrements des productions en LSF, il est préférable de laisser une « marge » vide à gauche de la vidéo.

11- Idées pour une autre utilisation d'AVV :

- Comptes-rendus de réunions
- Comptes-rendus d'activités d'enfants
- Conférences
- Contes en LSF et en images en simultané
- Correction des productions LSF des élèves
- Cours
- Démonstrations
- Documents pédagogiques
- Guide en LSF (explications d'un document ou démarches à faire)
- Mode d'emploi
-

12- Avertissement

Le logiciel AVV est encore à ce jour à l'état de version test. Les testeurs de cette version sont vivement encouragés à formuler des critiques ou des suggestions d'amélioration ou de fonctionnalités qu'il serait nécessaire d'ajouter dans la version finale. Pour toutes les remarques ou les questions complémentaires n'hésitez pas à envoyer un mail à lefebvre@irit.fr et jdalle@irit.fr